

1913. december hó 21 en szombat

DEBRECZEN

1913. XLV. évfolyam.

178-ik szám.

Vasárnap december 21.

Előfizetési ár szétküldéssel:

HELYBEN:		VIDÉKEN:	
Egy óra	1 korona	Egy óra	1 K 50 f.
Negyedévre	3	Negyedévre	4 K 50 f.
Egyes szám ára	4 fill.	Egyes szám ára	6 fill.

Felelős szerkesztő:

KIRÁLY PÉTER DR.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

DEBRECZEN,

Darabos-utca 7. szám.

Telefon: 412.



Színházunk jövője.

A tegnapi városi közgyűlésen hatalmas mérközése volt Debreczen polgárságának az ajándékozók pártjával. A harcból a polgárság került ki fényes győzelemmel és még valami: a debreczeni sajtó! Az a sajtó, amelyik teljes erejének latbavetésével foglalt állást az igazság, — a polgárság érdekében... Örül a polgárság, mert sikerült elhárítani azt a veszedelmet, hogy céltalan és helytelen adakozással szaporítsák — ugyanis elég nagy — pótdójt! De őszintén örülünk mi is, mert — végre egyszer újra az igazság győzött...

Mert mi történt a debreczeni színház kérdésében? Mezei Béla színházigazgatónak akartak adni huszonötezer korona segélyt és a közgyűlés 53 szóval 23 ellenében a kérelmet elutasította és elfogadta a tanács javaslatát, illetve Mezei kérelmét, amely szerint a szezon végével felmentik az obligó alól.

És ennek így is kellett történnie, mert ugyan tehet-e arról a debreczeni közönség, hogy a színházigazgató a színházi vállalkozásába befektetett tőkéjét mindjárt az első három hónapban be akarta venni és ez nem sikerült neki.

Már f. hó 18-iki számunkban foglalkoztunk ezzel a dologgal és akkor is ezt mondtuk, sőt azt is, hogy annak a befektetett tőkének a visszaszerzésére négy esztendő állt rendelkezésére az igazgatónak. Ezt a tőkét fel kellett volna osztani a négy esztendőre és mi bizonyosak vagyunk benne, hogy ilyen beosztás mellett nem a befektetett tőkéjét kapta volna vissza, hanem esetleg jóval többet is! Üzleti szempontból véve az lett volna a helyes elv: „Kevés haszon, nagy forgalom”... De ehez az kell, hogy nivósabb, vonzóbb előadásokkal kellett volna megfogni, megnyerni a publikumot, felkelteni így állandó érdeklődését az előadások iránt.

Különb a tegnapi közgyűlés mégis ajándékozott Mezeinek valamit: nemes és nagylelkű volt vele szemben, mert teljesítette azt a kérelmét, hogy a szezon végén felmentse obligójától. Ezért tehát Mezei csak hálával tartozik Debreczen közönségének, mert épúgy jogában lett volna a közgyűlésnek nem teljesíteni a kérelmet és a 40,000 korona biztosítékot visszatartani.

Ez tehát maga egy szép ajándék!

Azt pedig, hogy ily csufosan elbukott, köszönje meg a színházigazgató barátainak, hogy beleugrattak egy ilyen ajándék kérésébe, amit előre tudhattak,

hogy — tekintve a mai viszonyokat — ilyen ajándékozás ma keresztül nem vihető anélkül, hogy a polgárság keservesen meg ne sínylené!

Nem felejtjük el azonban, hogy a közönség tegnapi győzelme végre talán mégis helyes utra fogja terelni színházunk régen vajudó ügyét és most aztán meg fogják találni a helyes utját annak, hogy a színház kérdése a közönség megnyomoritása nélkül közmegelegedésre oldassék meg. És ne vegye tőlünk rossz néven a város, ha b. figyelmébe ajánljuk azt, hogy ha újra ki fogják írni a pályázatot a színházra, akkor oly feltételeket szabjon benne, hogy a nagy Debreczenhez és a színház multjához méltó színházigazgatót és színtársulatot kapjon. Szóval olyan feltételeket, hogy érdemes legyen a legjobb, legtehetségesebb direktoroknak is pályázni a debreczeni színházra! (b-r.)

Feiler K. dr. stajer parkszanatóriuma
JUDENDORF, Gréz mellett.

A stajer Merán.

Pompás őszi és téli tartózkodóhely. Az összes belső anyagcsere és idegbetegségek ellen. Egész éven át nyitva. Pausál-árak. Prospektus ingyen. 0000

Beteljesült ábránd.

A „Debreczen” eredeti tárcája.

Írta: Gr. Józsi.

— Hát még mindég nem hisz, hogy szeretem? Pedig esküszöm mindenre, ami szent előttem, hogy minden egyes alkalommal, mikor ily gyanakodóan és kételkedően néz reám, hogy úgy érzem magam, mint a tűzhalálra ítélt gyertya, csak egy szó és végem!

— Anna könyörgöm ne kinozzon! Éppen elérkezettnek látom az időt, hogy egy évi kínos ösmeretség után tisztán lássak minden és a homályt világosság fedje. (Anna a pamlagon ül és helyet mutat Imrének.) Esküszöm hogy e percben nem ösmerek magára Imre és most ériem már meg egy évi szépen körül burkolt céizásainak értelmét. Tehát maga mindég szereteit engem Imre, csak finoman akarta tudomra adni azt, amit én nem értettem meg. Kérem a szerelmünkre, hogy ezért el ne ítéljen, hisz elég büntetés az nekem, hogy annyira tapasztalatlan és tudatlan vagyok.

— Talán nem is vagyok hibás, én nem vagyok annyira rafinált nő, mint a mostaniak, de különben is maga az egyedüli férfi kedves Imre, aki nekem ilyesmit mond, és itt keresem az okot, hogy nem értettem meg.

Imre: Nem ezért nem fogom magát el-

ítélni, hisz ez mind az Annuska naivságára, szelidségére és jószágára vall.

— Most csak jobban fogom tudni szeretni mint azelőtt, csak még azt akarom tudni, hogy szeret-e?

Anna: (Bágyadtan.) Szeretem jobban mint az életemei, hisz nem is élnék ha nem teremtetted volna az Isten számomra, a mai napig azt hittem, hogy csak egyedül vagyok a világon és szaladok egy elérhetetlen cél után, de meg nyugodtam és ezt tartottam már fátumnak az életemben, és már teljesen megbarátkoztam azon gondolattal, hogy egyszer, talán nem is sokára bevégezem egy hő-
fehér kórházi ágyon életemet és a temetést végző pár fűfűt kívül talán maga kedves Imre ki fog kísélni oda, ahol nem kell küzdeni a létért, ahol még a lakást is ingyen fogom kapni.

De most úgy érzem, hogy újra születtem és újra élek.

Anna: Elhallgat és zokog.

Imre: (Reszkető hangon) Ilyen a fátum. Boldog várakat építtem a felhőben és lelki szememmel néztem a jövőt, melynek zenéje vidította lelkemet és érlette a vágyakat eljövendő napjainkra, mely napok melegeit érezteték (Imre örömmel.) Most azt hittem, hogy már-már össze dől a vár és felhőbe száll minden gondolt boldogságom, de most a maga kijelentése nekem is új életet ad és örömmel

gondolok arra, hogy a vár most közelebb lesz. Esküszöm, hogy nem fog kórházi fehér ágyon meghalni, és ha Isten is úgy akarja mint én, akkor idővel egy békés, családi otthonba, ahol az esetleges hátramaradottak szeretettel fogják megőrizni emlékünket.

Anna: (Kétkedően.) Ébren vagyok, vagy csak álom ez?

Imre: Ébren van Annuskám és esküszöm szerelmünkre, hogy így lesz.

Anna: Látja Imre, én mindég azt hittem, hogy fört az egész és nem kívánom, hogy azt érezze amit én, mikor azon körülményre gondoltam, hogy maga a masé lesz és én csak a játéka voltam, mely játékban én könnyelműen eljátszottam a szerelmemet, amely mérlegek fekkint, de most látom, hogy maga igazi férfi Imre és örömmel gondolok arra, hogy magára bízom az életemet. Hisz szeretem olyan szerelámmal, amilyennel csak becsületes nő tud.

Imre: Látja milyen gyerekek voltunk mi. Maga tudatlan volt én pedig gyáva és elhagytunk futni egy szép évet, amely soha vissza nem jön többé. Ez ez az év volt az én legboldogtalanabb évem, mert vágyaimat elérhetetlennek gondoltam. Mert maga egy Vénus, és én tudom, hogy milyen vagyok, mert elegget bosszat vele a velencei tükör...

Anna: Nem úgy van Imre, nekem nagyon szép, én imádom magát, hisz a mi bol-

Megkezdődött a karácsonyi kötényvásár a Csipkeárúházban Sas-u.4.

A debreczeni gazdák küldöttsége a fővárosban.

A Hortobágy-kérdésben.

(Saját tudósítónktól.) A debreczeni gazdák 120 főnyi küldöttsége járt tegnap a fővárosban. A küldöttséget Rickl Antal, a debreczeni Gazdasági Egyesület elnöke és Király József vezették. A gazdák színe-java vett részt a küldöttségben és pedig: Kertész István, Kertész János, dr. Kertész István, Polgári József, ifj. Polgári Bálint, Kecskés István, Szentesi János, Zöld József stb.

A küldöttség tagjai a képviselőház kupolacsarnokában gyülekeztek és mikor ott megjelentek: a miniszterelnök, a földmivelési és a belügyminiszternek, Rickl Antal mutatta be a küldöttség tagjait és jelezte a jövetel előlját.

Ezután Király József részletesen ismertette a küldöttség óhaját.

„Debreczen sz. kir. várbs törvényhatósága elhatározta, hogy 12,000 holdat kiszakít a Hortobágy területéből és azt, mint szántóföldet értékesíti. Erre a határozatra megvan a kormányhatósági jóváhagyás. Valószínűnek tartja hogy a jóváhagyás téves információnak a folyománya. Majd hosszasan ismerteti a Hortobágy birtokolásának a történetét és arra a következtetésre jut, hogy a Hortobágy a gazdaközönség tulajdonát képezi, melyért a múltban sok áldozatot hoztak.

— Nagy mértékben szerelmes, — olytatta Király József beszédét, hogy a Hortobágy egy részét a gazdákodóktól el akarják venni. De érzékenyen érinti ez Debreczen város szociális érdekeit is, mert a városnak elsőrangú érdeke, hogy termelését fedezni tudja és ki tudja elégíteni a város lakosságának husszüksé-

gőségükhöz nem szükséges egy harmadik személy bírálata, mi szerejük egymást és ez nekünk elég.

Imre: Köszönöm Annuskám, látom, hogy ezt szívből mondja és ez nekem elég. De sajnos most már el kell mennem.

Imre: A vizonlatásra holnap.

Anna: A vizonlatásra holnap.

Imre egy hirtelen mozdulattal megcsókolja Annust, ki a csók hatása alatt megrezzen.

Imre: (Másnap délután.) Jónapot Annuskám.

Anna: Jónapot. El sem képzelheti mily fájó szívvel vártam már és most boldog vagyok, hogy itt van.

Imre: Igen késtem egy kicsikét, de érdekünkbe, mert a házasságunkhoz szükséges okmányokat szereztem be. Azt hiszem Annuskám, hogy nekünk nincs mit várni, hisz mi elég régen ösmerjük már egymást. E percől kezdve már völegényének is tekinhet.

Anna: Szégyenlősen áll egy helybe.

Imre: Nos, és mit gondol Annuska, mit tesz ilyenkor egy aranyos menyasszony?

Annuska csak tovább áll a helyén szótlanul, arca piros, csábos szeméit földre szegzi és grátsiózus alakja meg sem mo c nit.

Imre: Nagyon szerettek (Annus nyakába borul) sőt az esküvőnket megis tarthajuk minden akadály nélkül.

Annus: Tied vagyok. Imádlak!

ségletét, ami viszont szervesen összefügg a Hortobágy kérdésével. — A kiszakításra szánt 12,000 holdon eddig sokkal több jószág él, mint a többi részén a Hortobágyon. A Hortobágy e részét elveszik, olyan változás áll be, mely alapján megöli a debreczeni állattartó gazdák egzisztenciáját. Debreczenben nincs olyan érdek, amely szükségessé tenné a Hortobágy egy részének elszakítását. Az ellenkező nézetten levők érve az, hogy munkaalkalmat kell teremteni. Mi pedig úgy tudjuk, hogy Debreczenben nem munkaalkalom kell, hanem munkás. Több termelés a kiszakítással nem áll elő, de elérik vele azt, hogy a talaj a többi földeken meg fog romlani. A legelőterület elvonása által a hus lesz drágább Debreczen városa és benne a gazdatársadalom mindig figyelemmel volt a szociális és a kulturális érdekekre. Példárá a debreczeni egyetem, amelynek érdekében annyi anyagi áldozatot hoztunk, hogy azt valósággal megvásároltuk. Mind a mellett örülünk, hogy Debreczennek egyeteme is lesz, mert arra szükség van kulturális szempontokból. Mélyen fájlaljuk azonban a mi ősrégi főiskolánk megszüntetését, mely testünkhöz volt nőve, melyhez annyi értékes hagyomány fűződik. De visszatértek a Hortobágy kérdésre. Az említett közgyűlési határozathoz új sérelem járult és pedig az, hogy a 12,000 holdat már a következő év tavaszán kiadják bérletbe. A mi kérelmünk tehát az, hogy méltóztassék a Hortobágy rendezésének kérdését revízió alá venni, mert a gazdákat meg sem kérdezték az ügyben. Ha a kérelem nem teljesíthető, akkor kérjük, hogy a Hortobágy szóban forgó részének bérbeadása felüggesztessék, amíg a pör, melyet a gazdák a Hortobágy tulajdonjogaért indítottak, jogerős ítélettel be nem fejeződik.

A küldöttség tagjai dörgő éljenzéssel kísérték Király József szavait.

Király József szavaira a miniszterelnök, majd a földmivelésügyi miniszter válaszolt, aki többek közt ezeket a nagyjelentőségű szavakat mondotta:

„Az én véleményem az, hogy a 12,000 hold ne hasíttassék ki a Hortobágyból addig, míg az ott tervezett és háromszáz-ezer korona költséggel létesítendő csatornázási munkálatok nem létesíttetnek. Ilyen vélemény ment át a belügyminiszterhez és azt hiszem, hogy ezáltal a gazdák érdekeit megvédtük.”

A küldöttség tagjai részint már tegnap délután, részint este mind visszautaztak fővárosból.

Fényképnagyításokat ingyen

nem adhatunk de tekintettel a közelgő ünnepekre már 5 koronától kezdve készítünk, kiváló nagyításokat és miniatűr képeket.

Legalkalmasabb karácsonyi és ujevi ajándékok.

A képkeretek megtekinthetők vétel kényszer nélkül.

PUPPLAJOS

arcképfestészet

Csapó-utca 79. szám alatt.

Városi közgyűlés.

Második nap.

A színház-kérdés után, amely a második napi közgyűlés idejének legnagyobb részét elfoglalta, a közgyűlés hamarosan végezt a többi ügyekkel.

A közgyűlés lefolyásáról tudósításunk a következő:

A Csillag-utca 6. számú házastelek megszerzésére és a város, valamint az alapok feleslegpénzeinek elhelyezésére vonatkozó határozat meghozatala után a tanács bejelentette, hogy a Piac-utca 26—28. számú bérháznál a tervekben kívül készített munkák és tulajdások folytán 180,000 koronát meghaladó hitelállás van, amelyre fedezetet kér. Egyben bejelentette, hogy a jövőrelem 108 000 korona, ami a telek értékével együtt számított építési költsége 2.002.935 korona összegének öt százalékát jelenti. A közgyűlés a fedezetet megszavazta.

Előterjesztették azután a Mandel Lipót, Nádudvari József és Szent-Királyi és Nagy bérlők kérését bérbeengedés iránt.

E kérést azonban, annak teljesítését erőlyesen ellenkező felszólalások után a közgyűlés elvetette, az ügyet visszaadta a tanácsnak, hogy tárgyaljon a bérlőkkel, vajjon hasznossággal segíteni lehet-e rajtuk és esetleg az irányban is, hogy szerződésüket óhajják-e fölbontani. Az erre vonatkozó indítványt Kölcsey Sándor dr. tette meg. A kérelem teljesítése ellen szóltak, maga Kölcsey Sándor dr., Révi Nándor dr., Márton Kálmán dr., Juhász Ignác dr., mellette Szávay Gyula.

Utasiotia a közgyűlés a tanácsot, hogy az öntözbiztosításról 1914. májusában terjeszse be javaslatát. Kimondta, hogy Lamberger Lajos vegyésznek 600 korona tiszteletdíjat, a tolonckisérletre 300 korona, a járványos betegségek elleni védekezésekre 2610, a járlatkezelési költségekre 400 korona póthitelt engedélyez. Kimondta, hogy a fogalmazókká átminősített gyakornokoknak a fizetést 1914. január 1-től kell kiutalványozni. Elhatározta, hogy a szabályrendeleti feltételek mellett a Simonffy-utca és piac-tér sarkán levő gyalogjáró: kiaszfaloztatja. Végül több kegydíjat intézett el.

Elhatározta a közgyűlés, hogy a rendőrségi palotára szükséges 800,000 korona költségen olcsóbb fölvétele iránt újabb tárgyalást folytasson a tanács és hogy fölír a miniszterhez: a rendőrség államsegélyét a városok segélyéből legalább a múlt évi összeg kétszeresében 64,000 koronában állapítsa meg.

Szerető István adótsízt özvegye segélyének megállapítása után a közgyűlés kevéssel hét óra előtt véget ért.

Makulatur papiros olcsón kapható a kiadóhivatalban:

Darabos-utca 7. sz.

Luhí Erzsébet Gyógyforrás

sodása, a gyomor és a bél kronikus hurutja alkalmasval kitűnően beválik: a torok, gége és hörgők idült hurutus állapotban. **Tüdőbajok, vérköpés és vérszegénység** esetében kitűnő sikerrel alkalmaztatik. Elsőrangú üdítő és asztaliital. Kapható mindenütt.

Főraktár: Fűszerkereskedelmi Részvénytársaságnál Debrecen.

gyomor**bajok elleni specifikuzi.** A gyomor rendetlen működésénél, gyomorsav túlságos képződésénél, gyomorégés, bűfögés, a gyomor elnyálkálása, a torok, gége és hörgők idült hurutus állapotban. **Tüdőbajok,** vérköpés és vérszegénység esetében kitűnő sikerrel alkalmaztatik. Elsőrangú üdítő és asztaliital. Kapható mindenütt.

Az állami közmunkák és beruházások megkezdése.

A kamara sürgős felterjesztése.

A kamara folyó hó 18-iki közgyűlésén Vágyi István beltag előterjesztésére napirend előtt foglalkozott a munkanélküliség égető kérdésével, melynek eredményeként a közgyűlés egyhangú határozattal kimondotta, hogy a munkanélküliség enyhítése végett a tervbe vett közmunkák és beruházások érdekében sürgős felterjesztéssel fordul a kereskedelmi miniszterhez, mely a helyzet komolysága és veszedelmes volta gyors segítséget kíván.

A kereskedelmi és iparkamara sürgős felterjesztése a következő:

„Nagymélt. keresk. m. kir. Miniszter ur!

Az évekig tartott gazdasági válság alapjában rendítette meg a magyar ipart és kereskedelmet. Pénzintézetek, nagy vállalatok sora vált fizetésképtelenné, vagy ment teljesen tönkre. S minden egyes erősebbnek bukása a kis existenciák százaira volt megsemmisítő hatással. A válság s ennek folytán a vállalkozási kedv és bizalom teljes hiánya munkanélküliekké tette a munkaadókat és munkásokat egyaránt. Ez általános munkanélküliségen csakis az állami közmunkák és beruházások sürgős megkezdése segíthet. Ezért folyó hó 18-án tartott közgyűlésünk napirend előtt hozott határozatától folyólag e sürgős felterjesztésünkben tisztelettel kérjük Nagyméltóságodat, hogy a tervbe vett állami közmunkák és beruházások sürgős megkezdése iránt intézkedni méltóztassék.

Debreczen, 1913. december 20.

Szavay Gyula s. k. Szent-Királyi s. k.
titkár. elnök.

A leánykereskedők üzelmei. A lélekkufárok leleplezése.

Irták: Mrs Archibald Mackirdy, a londoni feministák lelkes harcosa, az „Üdv Hadseregének” működő tagja, a bukott nők menházának alapítója, — W. N. Willis, az ausztráliai parlament tagja, ki beu azta a Keletet, hogy személyes tapasztalatok alapján gyűjtsön adatokat a kerítők lelketlen üzérkedéséről s a rabszolgaság a hurcolt európai leányok borzalmas helyzetéről. Angolból fordította Mezei Sándor.

8 kiadást ért el eddig e könyv angol nyelven.

Tartalom: 1. A leánykereskedők üzelmei. 2. Rabszolnánők. 3. Az egyiptomi bűn fertő. 4. A fehér rabszolgakereskedés büntényai. 5. Khina és a fehér rabszolgakereskedés. 6. Rabszolganők a Keleten. 7. A kerítők klubja Szingapurban. 8. Egy elcsábított leány tragediája. (Elbeszéli a történet hősnője.) 9. A bűn mariirjai. 10. Amerikai leányok a Keleten — 11. A kerítőnő és a konzul. 12. Vadházasságban éle papok a Philippi szigeken. 13. Nők inzultálása az utcán és a vasuton. 14. Egy neve őnő menekülése a leánykereskedők karmai közül. 15. Nyugat férfiai Kelet erkölcsével. 16. Leleplezett kerítők. 17. Néhány ország házassági törvényeiről. 18. A leánykereskedés kiiktatásának módjai.

A több mint 200 oldalra terjedő könyv ára 3 korona. Kapható Hódmezővásárhelyen, a „Hódmezővásárhely” politikai napilap szerkesztőségében, a pénz előleges beküldése mellett bérmentve, levélbeli megrendelésnél utánvétellel.

IRODALOM.

A Modern Ifjúsági Könyvtár 64 oldalnyi terjedelemben 20 filléres füzeteket hoz forgalomba szebbnél-szebb történetekkel és művészeti képekkel tarkítva. Eddig 5 ilyen füzet jelent meg: A bűvös forrás, Sampo Lampelli, Napsugár hercegnő, Oles Miska és Zelina Lagerlöf híres legendáját „A betlehemi gyermekek” tartalmazva. 20 fillérért, vagy évi 5 korona előfizetési díj ellenében minden szülő megszerezheti gyermeke számára a szívet és lelket gyönyörködtető legnemesebb szórakozást. A Modern Ifjúsági Könyvtár Kiadóhivatala (Budapest, VII. Thököly-u: 46) készséggel küld mutatószámát az érdeklődőknek.

Ujházi album. Ujházi félé százados művészetének szentelte a „Szinházi Élet” Incze Sandor népszerű hetilapja a karácsonyi számát, az Ujházi album egy vaskos füzet, mely a Mester gyönyörű életét temérdek fényképpel, nagy íróink és színészeink cikkeivel hozza Ujháziról és temérdek kedves intimtást a Mester életéből. Benn vannak az Albumban Ujházi összes volt tanítványainak fényképei. Sok karácsonyi ötlet tarkítja még a vaskos díszesen kiadott lapot, melynek ezúttal 40 fillér az ára. Aki idejében nem rendelte meg dohánytözsdeben 40 fillér bélyeg beküldése után portómentesen kapja a kiadóhivataltól. Új előfizetőknek, akik január elsejétől kezdődőleg egy negyed évre előfizetnek (2 korona 40 fillér vidékre is) ingyen kapják ez év szeptember, október, november és decemberben megjelent számokat és az Ujházi Albumot kotta és levelezőlap mellékletekkel együtt. (60 fillér portó.) Mutatószám ingyen. Kiadóhivatal: Budapest, VII., Erzsébet-körút 36. sz.

A „Vasárnapi Ujság” december 21-iki száma a Magyar Általános Hitelbank új palotáját, Budapest legújabb és legnagyobb szabásu banképületét mutatja be igen szép képekben. A löbbi képek a Nemzeti Szalon kiállítását, remek szép tátrai szarvas képeket, Rampolla biborost mutatják be. Nagy érdeklődésre számíthat a szépirodalmi részben egy részlet Szép Ernő új darabjából, Rákosi Viktor és Szöllösi Zsigmond novellája, Szabolcska Mihály verse, Schöpfung Aladár színházi cikke, Grazia Deledda regénye. Egyéb közlemények: a komáromi kultúrpalota felavatása s a rendes heti rovatok. Irodalom és művészet, sakkjálék, stb. — A „Vasárnapi Ujság” előfizetési ára negyedévre öt korona, a „Világkrónika”-val együtt hat korona. Megrendelhető a „Vasárnapi Ujság” kiadóhivatalában (Budapest, IV., Egyetem-utca 4. sz.) Ugyanítt megrendelhető a „Képes Néplap”, a legolcsóbb ujság a magyar nép számára, félévre két korona 40 fillér.

A Nyugat Ignó, Ady Endre és Fenyő Miksa szerkesztésében megjelenő szépirodalmi folyóirat 1913. évi december hó 16-i 24 ik száma a következő igen érdekes tartalommal jelent meg: Babits Mihály: A Gólyakalifa (Regény.) Nagy Zoltán: A szépséghez (Vers.) Schöpfung Aladár: Rudnyánszky Gyula. Boross László: Levél egy orvos tanárhoz. Ottó királyról. Kaffka Margit: Ünnepe előtt (Novella.) Ady Endre: Hatvány Lajos problémája. Tersánszky Józsi Jenő: Versek. Lacskó Géza: Német maszlag, török áfium (Regény. Vége.) Ady Endre: Élet helyett órák. (Vers.) A Fügylőben: Bródy Miksa, Babits Mihály, Nagy Lajos, Füst Milán, Szabó Ervin, Bálint Aladár, Moly Tamár, Bölöni György, Ignó. Szerkesztőség és kiadóhivatal: IX., Lónyay-utca 18. Szerkesztőségi órák d. u. 4—6-ig. Előfizetési ára: Egy évre 24 K. Félévre 12 K. Egyes szám ára 1 K 20 fill. Megjelenik minden hónap 1-én és 16-án. Telefon: 174—24. Mutatószámokat kívánatra díjtalanul küld a kiadóhivatal.

A kiváló bór- és lithiumos gyógyforrás

SALVATOR

vese- és hólyagbajoknál, köszvénynél, cukorbetegségnél, vörhenynél és hurutos bántalmaknál kitűnő hatása.

Természetes vasmentes savanyúvíz. — Kapható ásványvízkezelőkben és gyógyszerárakban. SCHULTES ÁGOST Szinye-Lipózi Salvatorforrás-Vállalat, Budapest, V. Rudolf-rakpart 8.

Nagybecsü olvasóink

szíves tudomására hozzuk, hogy a mai rossz viszonyok folytán

SZABÓ MIKLÓS

kész férfi-, fiu- és gyermekruha nagyruházában

Debreczen, Piacz-u. 19.

(Az Alföldi Takarékpénztárral szemben.)

Az összes raktáron levő áruk **rendkívül olcsó árban** lesznek elárusítva Erről bárki vétel kényszer nélkül meggyőződhetik.

Piac-utca 19. szám.



Kölcsön a városoknak.

A biztosító intézetekről.

Belügyminiszteri körrendelet.

Azon a szomorú vergődésen, amelybe sodródtak a városok a sajnálatos gazdasági krízis folytán, segíteni kell. Ugy látszik a kormány is belátja ezt, legalább erre vall a belügyminiszternek ama körrendelete, mely most érkezett le, amely a város vagyoni helyzetéről három napon belül felvilágosítást kíván.

E körrendelet a következő kérdéseket intézi a városokhoz:

1., mennyi volt a költségvetési előirányzat az 1913-ik évre bevételekben és kiadásokban?

2., mekkora volt a bevételi és kiadási előirányzattól az eltérés a tényleges bevételben és a szükségessé vált kiadásban?

3., mekkora a város vagyona tartozik-követel szerint az 1913-ik esztendőben pontos részletezéssel;

4., mekkora kölcsönre lenne szüksége a városnak legkezelebb, hogy vég ehajthassa a legégetőbb szükségességű terveit és a tervezett alkotásait megvalósíthassa?

5., mire fordítaná a város a megkapott kölcsönt, mennyi lenne belőle a gyömölcsöző befektetés, mekkora a kulturális célokra fordított összeg és végül mekkora az egyéb célokra kívántatott edezett?

Jól beavatott helyről a következő felvilágosításokat adják nekünk:

— Mindenkit jogosan érdekelhet, hogy a kormány milyen módon akar segíteni a városokon. Az első megoldási mód, ami felmerülhet, a kötvénykibocsátási jog megadása. Nézetünk szerint erre aligha kerül most a sor, mert a mai pénzügyviszonyok mellett a kötvények elhelyezése nem kecsesíthet sikerrel. Tudvalevő dolog, hogy addig kötvényt kibocsátani oxos fináncpolitika mellett nem szabad, amíg annak az elhelyezése biztosítva nincs. Manapság pedig tíz város kötvényei bajosan fognak piacra találni. A másik mód volna, hogy az állam maga vesz fel kölcsönt s maga adja ezt tovább a városoknak. Ez sem látszik valószínűnek. A legbizonyosabb az, amiről informált körök tudnak, hogy az állam garantálja egyes városok kölcsöneit. Biztos tudomásunk van róla, például, hogy a Friedrich Wilhelm biztosító társaság igazgatósága már tárgyalásokba bocsátkozott a kormányval, hogy hatalmasabb összeget bocsájt a magyar városok rendelkezésére állami garancia mellett. Hogy ezek a tárgyalások vezettek-e konkrét eredményre, nem tudjuk. Ellenben kézenfekvő, hogy a városok kölcsöneit azóktól a biztosító intézetektől igyekeznek a kormány a városok számára megszerezni, amelynek Magyarországon igazgatóságuk és működési körük van, mert méltányos, hogy ezek az intézetek ne vigyék ki

a súlyos milliókat, amiket Magyarországon beszernek, hanem megfelelő kamat és biztosíték ellenében bocsássák a magyar városok rendelkezésére.

A külföldi biztosító társaságok nálunk teljesen egyenlő elbánásban részesülnek a bel-földiekkel, illő tehát, hogy ezt honorálják páne oly módon, amelyből nekünk csak hasznunk származik. Olaszországban a biztosítást állami monopoliommá teszik; nálunk erre nem gondol senki, de viszont annyit el lehet várni, hogy busás keresetükkel szemben a társaságok óriási tőkéiket ilyen szorult időkben ne vonják meg a magyar városoktól. Ugy tudjuk: a biztosító társaságok nem húzódoznak az üzlettől, pláne most hogy a pénzügyi zonyok feszültsége mégis engedett valamit. Mindenesetre a legnagyobb érdeklődéssel kell nézni az eredménye elé.

A rendőrségi palota felépítése.

Rendkívüli közgyűlés.

(Saját tudósítónktól.) Debreczen szabad királyi város törvényhatósági bizottsága folyó 1913. évi december 23-án — kedden — délután 3 órakor a városháza közgyűlési termében rendkívüli közgyűlést tart a következő tárgysorozattal:

Tanácsi előterjesztés, a lemondás folytán időközileg megüresedett törvényhatósági bizottsági hely választás utján való betöltése iránt teendő intézkedések tárgyában.

Ugyanaz a rendőrségi palota felépítése e szükséges 800,000 korona kölcsönre érkezett ajánlat tárgyában.

Férfi, fiu ruhák és angol átmeneti kabát

ujdonságok, készen és méret szerint a legolcsóbb szabott áron

Balázs Jenő

áruhazában

a Községi Tisztviselők Országos Egyesületének szerződéses szállítójánál

Debreczen, Fiac-utca 61. sz.

Szent Anna-utcával szemben.

Telefon 6-28.

Színház.

Heti műsor:

Szombat: Katonadolog, operette 3 felvonásban. (A) bérlet.

Vasárnap délután: Boccaccio, operette 3 felvonásban.

Vasárnap este: Aranyeső, 3 felvonásban. (Kisbérlet.)

HIREK. Szezon.

Zsurversek.

I.

A régi közmondással éllek:

Az ur a pokolban is ur,
Lám, már minden helyről kikoptam
És így lett menhelyem a zsúr.

A zsúr, amely most indul utra.
Hol enni kapok és mi mást,
Italt, szivart, egyszóval mindent,
Kivéve szálást és mosást.

Lehet, hogy ebben is csalódom,
Tudhatnám eddig is pedig:
Legjobban a zsúron szapulnak
Alkonytól kora reggelig.

II.

A tea, amit adtál
Te szende, szüzi lány,
Mintha csak magad volnál,
Éépp olyan nagy talány.

Egyszer derült, mint arcod
S szemed a csudakék,
Máskor sötét illegnek
Komor színében ég.

III.

Sohasem voltam nagyravágyó,
Minden igényem oly szerény.
Szeretnék mégis andalogni
A kontinens számos helyén.

Virágos május levegője
Nápoly táján érne utol,
Március karcsu derekáig
Ki se mozdulnék Capriból.

Mit részletezzem? Fáj a szívem,
Szegény vagyok, ugyse megyek
De pár helyet, hel, elkerülnék
S ezek a Szendvics-szigetek.

— Hymen. Fiók Károly dr. a debreceni ref. akadémia tudós tanára, az ismert nevű költő ma délelőtti költői házasságot Lipitzky Anna urleánnyal. Tanuk voltak a házasságkötésnél: Szabó Kálmán Nagykárolyból és Lipitzky Gyula Debrecenből, a menyasszony testvére.

Reggelizés előtt félpohár

Schmidthauer-féle

Használatra valódi áldás gyomortajosoknak, szék-szorulásban szenvedőknek.

Hapható Debreczen és vidékén minden

Igmándi keserűvíz

Az elrontott gyomrot 2-3 óra alatt teljesen rendbe hozza.

Kis üveg 40 fill. Nagy üveg 60 fill.

— **Vasárnapi istentisztelet.** 1913. évi december 21-én a református templomokban a következő sorrendben prédikálnak a lelkészek. A Nagytemplomban prédikál Szele György lelkész, ágendázik Gáborjáni Szabó Gábor s.-lelkész, Kistemplomban prédikál Bodnár Gábor s.-lelkész, ágendázik Hajdu Gyula s.-lelkész, Kossuth-utcai templomban Boér Károly vallás-oktató lelkész, Ispótyai templomban K. Tóth Kálmán lelkész, városi szegényházban Hajdu Zsigmond püspöki titkar, csapókeri imaházban Kocsás János vallásoktató lelkész, homokkeri imaházban Uray Sándor lelkész. — Nagytiszteletű Jánosi Zoltán lelkész ur azt a beszédet, melyet két héttel ezelőtt a Kossuth-utcai templomban megígért, a Kistemplomban most, vasárnap nem tarthatja meg, mert meghűlvén s ágyban fekvő beteg.

— **Munkaszünet felfüggesztése.** A kereskedelemügyi m. kir. miniszter, a közelgő karácsony: ünnepekre tekintettel, folyó hó 21-ére a vasárnapi munkaszünetet felfüggesztette, e napon tehát délután 6 óráig úgy a kereskedelmi, mint az ipari munka folytatható és a szállítások is eszközölhetők.

— **Vasúti menetrend megjavítása.** A kerület érdeklőségeinek, törvényhatóságainak, városainak megkérdezése és beszolgáltatott adatai alapján a kerület vasúti menetrendjének megjavítására a kamara részletes előterjesztést intézett a kamara a máv. igazgatósághoz, mely a javaslatok egyrészének figyelembevételét kilátásba helyezte. A közszükségletnek megnyilvánult kívánság alapján a kamara újabb előterjesztéseket is fog tenni.

— **Eljegyzések.** Az elmúlt héten a következő eljegyzéseket jelentették be az állami anyakönyvi hivatalban: Nagy Gyula és Say Gizella. — Csath György és Bódi Heléna. — Erdei Gyula és Bakk Etelka. — Pócsi István és Sörös Margit. — Kamu János és Nagy Ilona. — Káll József és Kis Eszter. — Balogh Imre és Simák Juliánna. — Bulzán Gyula és Weisz Margit. — Éles Sándor és Fábán Zsuzsánna. — Csonka József és Hodosi Lidia. — Hegedüs Péter és Zabolcs Erzsébet. — Mezei Gábor és Mézes Zsuzsánna. — Juhász Gábor és Nagy Eszter. — Barcza János és Balla Eszter. — Kemecei Miklós és Szilágyi Juliánna. Kerékgyártó Mihály és Kerékgyártó Eszter.

— **Kisipari benzín 1914. évi árának megállapítása.** A benzinmotorral dolgozó kisiparosokat a jelenlegi nehéz viszonyok és a túl magas benzinárak nehéz körülmények közé juttatták. Helyzetük nehézségét fokozza, hogy a kisipari benzin jövő évi kedvezményes ára még nem lett közzéírva. A kamara felterjesztésben kérte a keresk. minisztert a jövő évi kedvezményes benzinárak sürgős közzétételére.

— **Két nap halottal.** Folyó hó 19. és 20. napján a következő haláleseteket jelentették be az állami anyakönyvi hivatalban: Kiss Bertalanné Néme Erzsébet r. kath. 30 éves, Foma Gáborné Seres Mária r. kath. 32 éves, Csincér Andor ref. 18 hónapos, Nagy Károly ref. 3 éves, özv. Fenes Istvánné Bácsi Sára ref. 73 éves, Szabó Bálint ref. 3 napos, Nagy Ferenc ref. 62 éves, Wolosinszky István g. kath. 13 éves, Szegedi Etel ref. 1 hónapos,

— **Adózók figyelmébe.** Debrecen sz. kir. város adóhivatala értesíti a város közönségét, hogy az 1914. évre szóló kamattehervallomási 1914. évi január 1-től, 1914 január 31. között. A tőkekamat és járadék alá tartozó jövedelem, a IV. oszt. keresetadó alá tartozó jövedelem, végre a III. oszt. keresetadó alá tartozó jövedelem 1914. évi január hó 20-ig a városi adóhivatalnál ingyen kapható nyomtatványon bejelentendő az illetékes kerületi lelti adókövetőknél. — Figyelmezteti a városi adóhivatal a közönséget, hogy vallomásukat annnyival is inkább adják be, mert ellenkező esetben adójuk a törvényben meghatározott súlyos következmények hivatalból fog megállapíthatni,

— **Tanítótestületi közgyűlés.** A debreceni ref. tanítótestület ma délután három órakor az egyháztéri iskolában közgyűlést tart. Tárgy: Iskolaszéki tagválasztások.

— **Házasságok.** Az elmúlt héten a következő házasságok kötettek: Kapusi Géza izr. — Hegedüs A izr., Juhász Kálmán ref. — Pelei Lidia ref., Bauer Tadelens r. kath. — Papp Juliánna ref., Csillag András ref. — Kósa Borbála ref., Kun Lajos ref. — Nagy Erzsébet ref., Vas Imre ref. — Fábán Juliánna ref., Kesrü Antal ref. — Keserü Gizella ref., Tóth János ref. — Nagy Margit ref., Erdei József ref. — Lókodi Juliánna ref., Takács János ref. — Rác Juliánna ref., Szabó György r. kath. — Gurzó Mária ref., Varga János dr. ref. — Simon Mária ref., Boruzs János ref. — Erdős Mária ref., Veczei József r. kath. — Fábán Margit r. kath., Bakó Sándor ref. — Gyökös Eszter ref., Hannel Oszkár ág. hitv. evang. — Bernáth Jolán r. kath., Böszörményi István ref. — Hódos Mária ref., Fiók Fáyoly dr. ref. — Lipitzky Anna ref., Grimm Béla ref. — Kranovszki Mária ref.

— **Önvédelemből embert ölt.** Lapunk tegnapi számában jeleztük, hogy Todorján György hajdudorogi gazdálkodó felett most ült törvényt a bíróság. Todorján egy forgópisztollyal úgy vágta fejbe Bacsó Péter kőművest, hogy az belehalt sérüléseibe. A tanuvallomások igazolták, hogy Bacsó fenyegette Todorjánt s hogy a jelzett alkalommal önvédelemből öltött Bacsóra. A debreceni kir. törvénytörvényszék ennek folytán Todorjánt felmentette.

— **A betörő szökése.** A sestakeri betörőkről annak idején részletes tudósítást közöltünk. A rablóbanda vezéré, a 14 éves Péntes Gergelyt az ügyészség fogházából beszállították a városi közkórház bujakóros osztályára. Innen azonban a suhanc megszökött. Újra vették és sikerült elfogni. Péntes tegnap ismét szökést kísérelt meg, erre a közkórház jelentést tett az ügyészségnek, amely elrendelte a betörő visszakísérését a fogházba. Ma délután egy rendőr az ügyészségre vitte a fiút.

— **Pörüljárt magyarfalók.** Azok, akik külföldön oly nagy előszeretettel becsmételgetik a magyar nemzet minden életnyilvánulását, most kellemetlen kényszerhelyzetbe kerültek. Magyarország ugyanis éppen mostanában komoly, kulturális világesemény helye. — Elvitáztatatlan, hogy irodalmi siker, kulturális diadal az, amely egy sok millió vállalkozás keretében látott napvilágot és a legszerencsésebb kezű magyar lapkiadót, Tolnai Simont nevezi meg atyjául. Mult év végén került ki a sajtó alól Tolnai Világlexikonának első kötete, amely minden kérdés és dicsérő szó, minden reklámfrázis nélkül tartalmilag is, s kiállítás

dolgában is remekmű. A Tolnai Világlexikona, amelyet 160 egyetemi tanár és író szerkeszt, 25 kötetből fog állani. Azok, akik Tolnai Világlapjára kilenc koronával félrevezetnek, egy kötetet teljesen ingyen, minden ráfizetés nélkül kapnak. Egy-egy ilyen kötetnek a bolti ára azonban 20 korona. Az egész munka 16.000 oldal, 30.000 képpel, rajzzal, színes térképpel és műmelléklettel lesz illusztrálva. Félévenként egy-egy kötet hagyja el a sajtó.

— **Börtönre ítéltek a báró cipészinaszt.** A nyiregyházi kir. törvénytörvényszék Perényi Lajos báró cipészinaszt csalás, orgazdaság és hatóságelleni erőszak miatt másfélévi börtönbüntetésre ítélte.

— **A leánykereskedők üzelmel.** A telep-
lezések egész sorozatát foglalja magában ez a könyv, amely most hagyta el a sajtót s amelyet az összes fővárosi lapok már ismer-
tettek s amely az eltűnt leányok szomorú sorsáról, illetve a leánykereskedők üzelméről rántja le a leplet. A könyv eredetileg angol nyelven, tavaly jelent meg Londonban s való-
ságos forradalmat keltett az intelligens olvasó közönség körében, annál is inkább, mivel a könyv szerzői a londoni előkelő társaság ismer-
tett alakjai: Mrs. Archibald Mackirdy az egyik szerző, a feminizmus egyik lelkes apos-
tola s az „Üdv hadseregének” agilis tagja. Társzerzője pedig W. N. Willis, az ausztráliai parlament tagja. Különösen a kikötő vá-
rosok prostitúciójáról írnak a szerzők meg-
döbbentő tényeket. A könyvet, amely Mezei Sándor, a Magyar Bank kiinduló tolu tisztviselője fordította le magyar nyelvre. Bevezető részt a magyar kiadáshoz Roth Antal, a „Hód-
mezővásárhely” szerkesztője írt, aki a ma-
gyar nyelven való kiadás kizárólagos jogát is megszerezte a kiadótól. A könyv művészi kivitelű, stilszerű címlapját Kallós Árpád fő-
városi festőművész rajzolta. A könyv angol nyelven 7 koronás kiadásban jelent meg, míg magyar-kiadásban csak 3 koronába kerül és a „Hódmezővásárhely” politikai napilap szer-
kesztőségénél lehet megrendelni Hódmező-
vásárhelyen.

Csarnok. Vetélytársak.

Regény.

Írta: B. M. CROKER. 13

Mindenki hangosan beszélt, amikor Tommy végigvezetett bennünket a folyosón.

— Betoppánhatnak, mielőtt még csak sejtethetnék is. Meghalok a kíváncsiságtól, hogy láthassam már a medvémet... bizony az én medvémet.

— Senki sem akarja őt elhódítani tőled, senkinek sem kell a vadállat — mondotta Jessie s gyönyörködött az elméskedésében. — Meghódítom én majd a másikat.

— Hát velem mi lesz akkor? — kérdezte Flo néni tettelett aggodalommal.

— Oh! Flo, te mindig kiútsz bennünket a nyeregből; téged ugyan nem féltünk, de rettenetes kis csélcsep.

Amulatomban majd megfulagtam egy darab vajás pirítósón, amikor meghallottam, hogy Jessie miképpen beszél egy idősebb hölgygel, aki még hozzá a nagynénje! Vajon mi történnék, ha nagyanyámra csak fél-ennyit mer-
nék célozgatni? Pedig tagadhatatlan, hogy jobban szereti a férfiak társaságát, mint a nőkéit.

(Folytatjuk.)

A Bikszádi természetes Gyógy-ásványvíz

Egy láda Bikszádi víz 40 1/2, vagy 25 literes üveg K 12.50
Láda és üvegért visszafizetnek K 5.—
Marad K 7.60

Egy üveg Bikszádi víz 32 fillér
Üvegért vissza 12 fillér
Marad 20 fillér

Kapható minden fűszerüzletben
ral vegyítve kellemes ital.

vegyi alkotórészeinél fogva a leg-
jelesebb. Gyógyhatása főleg a leg-
a hasonlítottatott külföldi ásvány-
vizeket. Hurutos bántalmaknál pa-
ratlan. Idei termésványvíz bor-
ral vegyítve kellemes ital.

NYILTT-ER
Serravalló

Vasas Kina-bor.

Kittüntetve 1906. évi bécsi Hygienikus kiállításán.

Az állami díjjal, oklevéllel és aranyéremmel. Erősítő-szer gyengélkedők lábadozók és vérszegény betegeknek. Étvágyerjesztő idegerősítő és vérjavító szer.

8000-nél több orvosi ajánlat.

Kiváló íz.

J. SERRAVALLÓ cs. kir. udvari szállító Trieszt-Barkola.

Kapható a gyógyszerárakban 1/2 L. üvegekben 2.60 Korona 1 L. üvegekben 4.80 K.

Számtalanszor bevált

MATTONI FÉLE
GISSHÜBLER
Savas víz
SAVANYUVIZ

A dugó égetése húgyhomoknál és hátyagurtnál, mind a húgysavat megkötő szer.

CLIMAX
nyerszaljmotorok és lokomobilok 3-70 HP.
Magasnyomású nyerszaljmotorok 15-150 lóerőig



legelőszobbb és legmegbízhatóbb üzemet biztosítják. Üzemköltség kevéssé 1-2 fill. Alapvetően zavartalan üzemi - Pénzügyi felelősség nélkül! Egyszerű kezelési és szakszerű szerelés!

Bachrich és Társa
betéttársaság motorgyári fióktelepe
Budapest, VI, Váci-körút 59/00



Karácsonyi vásár
a Béka áruházban Piac-u I.

Tul halmazott raktár miatt az összes téli áruk u. m. női costum szövetek, gyapju schálak, trikó áruk, valamint egyéb női- és férfi áruk mind 20 százalék árengedménnyel lesznek árusítva.

Sok pénzt takarít meg, ha bevásárlását karácsonyig a Béka áruházban eszközli.

Tisztelettel
Béka-áruház
Piac-utca 1. szám.

Apró hirdetések

Életjáródokra vagy jutányosan eladó Szatmármegye legjobb helyén - vasútállomás mellett 1400 holdas házi kezelésben levő egy télel törlesztéses kölcsönrel terhelt sík, kötött talaju prima birtok házi kezelésben. - Bővebbet reflectásnak Daláry Edvard Budapest, Ráday-utca 23.

Krámer Jozsef tudakozó és magán kutató vállalata Debreczen Piac-utca 58. svám. Nyomoz megfigyel és informál.

Házasslandók kik gazdagon nőszülni óhajtanak, (ha vagyontalanok is) forduljanak díjtalan felvilágosításért a kontinens első és legnagyobb nemzetközi intézetéhez. - Magyar levelezés.
„Hymen“, Berlin 18.

Kitűnő kóser házi koszt kapható. kihordásra is. Ugyanott teljes el-látás kapható. Iskola-utca 4.

Elsőrangú biztosító társaság keres Debreczra és a hozzátartozó rayon részére főügynököket Életbiztosítási ágazat nincsen. Kizárólag ezen szakmával foglalkozó egyének ke-resteinek megfelelő fixum utazási költség és jutalék mellett - Jó összeköltetésű. komoly pályázók küldjék ajánlataikat „Z. H. 8412“ jellegre Hassenstein és Voglerhez (Janius és Tarsa) Budapest, Dor-rottya-utca 11. szám.

Nyomatványokat
olcson készít
HOROVITZ-NYOMDA
Darabos-utca 7. sz.

Hapag, Hamburg
(Hamburg-Amerika Linie)
Személy- és áruszállítás a világ minden részébe.



Hamburg	Southampton	New York
Hamburg	Cherbourg	New York
Hamburg	Boulogne, M.	New York
Hamburg	Southampton	Boston
Hamburg	Boulogne, M.	Boston
Hamburg	Southampton	Philadelphia
Hamburg	Baltimore	Baltimore
Hamburg	New Orleans	New Orleans
Hamburg	Norfolk és Newport News	Norfolk és Newport News
Hamburg	Kanada	Kanada
Hamburg	Boulogne, Southampton, Coruña, Vigo, Leixor, Lisabon	Brazília
Hamburg	Antwerpen, Havre, Southampton, Bilbao, Santander, Gijon, Coruña, Vigo, Malaga, Cadix	Argentína
Hamburg	Southampton	Kuba
Hamburg	Bilbao, Santander, Gijon, Coruña, Vigo, Malaga, Cadix	Mexiko
Hamburg	Nyugatindia	Nyugatindia
Hamburg	Észak-, Közép- és Dél-amerika nyugati partja	Észak-, Közép- és Dél-amerika nyugati partja
Hamburg	Afrika	Afrika
Hamburg	Keletázsia (Hátso-India, China, Japan stb.)	Keletázsia
Hamburg	India (Elo-India, Ceylon stb.)	India
Hamburg	Szibéria	Szibéria
Hamburg	Vörös tengeri- és Perzsai kikötők	Vörös tengeri- és Perzsai kikötők
Stettin	New York-Boston	New York-Boston
Emden	New York	New York
Emden	Argentína	Argentína
Emden	Keletázsia	Keletázsia
Génuva	Nápoly-New York	Nápoly-New York
Génuva	Argentína	Argentína

New York-Panama, Costa Rica, Hayti, Jamaica, Cuba, Columbia, Nicaragua (Atlas-vonal).
New York-Brazília.
Riviera vonal (Génuától San Remo, Mentone, Monaco, Nizza, Cannesig).
Északi tengeri fürdő szolgálat (Hamburgból, Cuxhaven, Helgoland, Amrum, Föhr, Sylt, Norderney, Borkum, Juist, Baltrum, Langeoog, Wangerooge).
Rajnai vonal (Hamburgból a Rajnai-kikötőkbe, átrakodás Délnémetország felé).
1914. október 1-jétől kezdve rendszeres havi személyszállítási szolgálat Keletázsia felé.
elsőrendű személyszállító hajókon
Hamburgból Antwerpen, Southampton, Gibraltar, Algier, Génuva és Nápolyon át Port Said, Suez, Aden, Colombo, Penang, Singapore, Hongkong, Shanghai, Tsingtau vagy Nagasaki, Kobe (Hiogo) és Yokohamába.

Szórakozó- és üdülő utazások a tengeren
külön e célra berendezett gőzhajókon.

Utazás a föld körül	Földközi tengeri utazások	Nyugatindiai utazások
Indiai utazások	Északi utazások	Délamerikai utazások
Keleti utazások	Izlandi utazások	Nilusi utazások

Hamburg-Southampton-Cherbourg-New York közötti összeköttetést fentartja a világ két legnagyobb hajója
Imperator és a **Vaterland**
szolgálatba állítatott 1913. júniusban szolgálatba állítatik 1914. tavaszán
280 méter (919 láb) hosszú, 30 méter (98 láb) széles, 19 méter (63 láb) mély, 50000 tonna úrtartalom.
Prospektusokat ingyen és bérmentve küld a
Hamburg-Amerika Linie, Personenverkehr, Hamburg.
Képviselő Budapesten: Palotai Gyula Baross-tér 4. 1347

GRAND HOTEL ESPLANADE NACY SZÁLLODA BUDAPEST, ZSIGMOND-U. 38-40.
 Telefon 130-35. 6 percre a nyugati és déli vasúti pályaudvaroktól.

a Szent-Lukács- és Császár-gyógyfürdőkkel szemben. Rózsadomb parkos (tővében). A modern technika legújabb hatemeletes szálloda
 pazar fényel berendezett **250 szobával.** Rézbutor, központi gőzfűtés, minden szobában hideg-meleg víz, villanyvilágítás. Lifttek, külön olvasó-, társalgó, és írószobák stb. Elsőrangú étterem és kávéház.
 enziórendszer is. Kereskedelmi utazók és fürdőzők-Pek igen alkalmas A vonatokhoz saját autójáratok. Villamos közekedés minden irányban. Mérsékelt polgári árak Uri és női fodrász a házban. — Szíves pártfogást kér igargató tulajdonos.
Pallai Miksa,

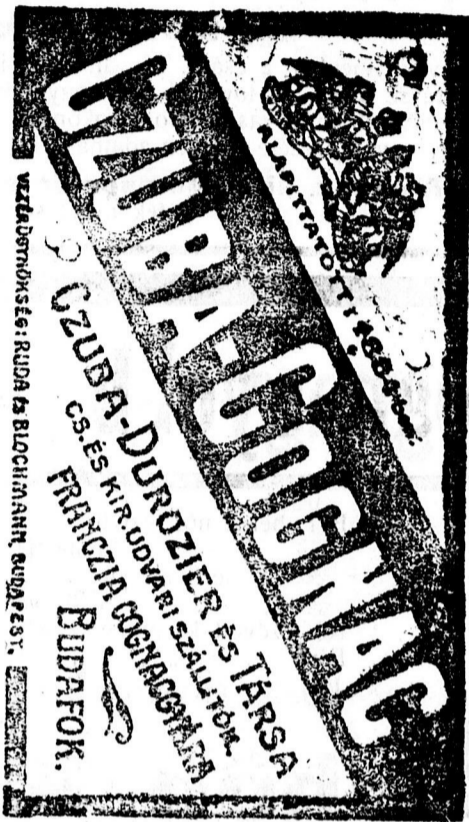
Halló! Halló!
Házi koszt.

Kitűnő elsőrendű szobai ki-zol-gálás. mérsékelt árban abo eneket el-vállalok. **48 korona ebéd és vacsora,** kis kö yveske **20 szá-zalék** kedvezmé nyel. — **Tisztán kezelt fajborok.** Társas össze-jöveletekre külön kis terem áll az igen tisztelt vendégeim részére.

Társas vacsorákat, zsurokat, a legméltányosabb árban sze-mélyes felügyeletem alatt szolgáltatók ki.

Minden pénteken nagy **Halászesztély,** minden szombaton házilag töltött **Hurkaesztély,** naponta frissen csapolt kőbányai sör. Szíves pártfogást kérve vagyok kiváló tisztelettel

Nagy Árpád,
 Csapó-u. 14. szám a. levő
 Törő-féle Csokonai-vendéglő tulajdonos.



Gyomorgörcs, kolika, étvágytalanság és általában gyomorbetegségeknek a leg-kitűnőbb házi-szer a

HOLLANDI
GYOMORCSEPPEK

Egy üveg ára 40 fillér.

Kapható:

Mihalovits Jenő
 gyógyszer-tárában, Debrecenben.

Legolcsóbb es Hashajtó
 legjobb hatású

NEUSTEIN
FÜLÖP
 CLIKK OZOTT HASHAJTÓ LABDACSAI

(Neustein Erzsébet-píulái)

felülmulja minden tekintetben a hasonló készítménye- ket. Fenti szer mentes minden káros alkotórész től, a legjobb sikerrel használják a altest bántalmainál, könnyű székletet szerezni egy vértisztító gyógyszer sem ártalmatlanabb és alkalmasabb a

Székrekedés

egyzésére, mint a legtöbb betegség okozójára, Cuk rozott volta miatt, a gyermekek is szívesen veszik. Egy doboz 15 píulua tartalommal 30 fillér. egy tekercs 8 dobozzal tehát 120 píulával 2 korona. A pénz előre küldése mellett bérmentve.



Ovas! Utánzattól óvakodjunk „Neustein Fülöp hashajtó píulái!” tessék kőrní!

Csák akkor valódi, ha minden dobozon a törv. bejegyzés Szent Lipót védjegy a Filhip Neustein gyógyszerész aláír- sal fekete vörös nyomásban olva haló A kerek, törvény által védett csomag- jaikon cégünknek rajta kell lennie.

Neustein Fülöp gyógyszer-tára.

Szent-Lipóthoz Wien, Plankengasse 6.

Kapható Debrecenben: Kubek Sándor Miha- lovits J., Muraközy László, Aranyi J. gyógy- szerészeknél.

Rutinirozott budapesti, kiterjedt ismeretséggel bíró és 17 éve fennálló bejegyzett kereskedelmi irodatulajdonos

„fizetésképtelen“

vagy fizetési haladékot kérő és csődben lévő kereskedők és iparosok ügyeinek rendezését elvállalja, azt a legnagyobb lelkiismerettel, ha- ártalan szorgalommal és figyelemmel minden rőrülményre rövid időn belül lebonyolítja. — Egyezségek esetleges finanziaozását magára vállalja. Sürgőnyi meghívásra azonnal jelent- kezek. Wienben állandó képviselők tartok. Cim

Fenyvessi Dávid

Rádai-u. 5. Telefon 17-68

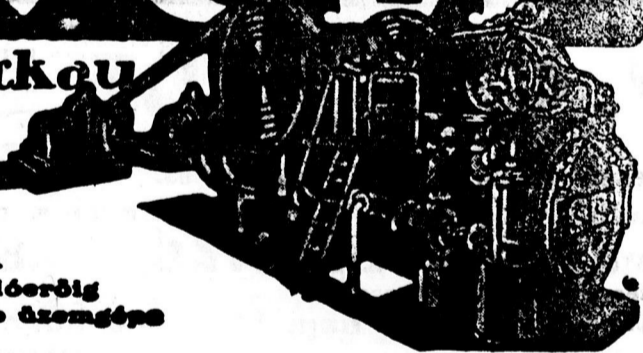
R*WOLF

Magdeburg-Buckau

Magyarországi Képviselete:
 Budapest, V., Báthory-utca 18

Szabad. túlhevített gőzű
LOKOMOBILOK

Wolf eredeti szerkezete 10-300 lóerőig
 Bármely gyártelep legelőnyösebb ázemgépe



Vigyázz! Kékre festett kirakat **Vigyázz!**

Most nagyon olcsón lehet vásárolni
 női kosztüm kelméket, női fehérneműek,
 -: barchetokat, vásznakat, szőnyegeket. :-:

- | | |
|--|---|
| 1 mtr. 120 cm. őszí kosztüm kelme 76 . | 1 drb. firom női ing madapolán 1.50 f. |
| 1 „ „ „ kelme kiváló fonom 1.10 f. | 1 „ fekete gloth aiso szoknya 2.06 f. |
| 1 „ finom 80 cm. széles tenisz flanel 34 f | 1 „ finom női háló kabát . . . 1.60 f. |
| 1 „ Crepon minden szín . . . 80 f. | 1 mtr. zsinór barchet 80 cm. széles 63 f. |
| 1 „ 140 cm. angol utánzatú kelme 1.60 f. | 1 „ őszí blouze kelme 32 fl |
| 1 vég jó havasi vászon 23 mtrs . 7.98 f. | |

Ágy garnitúrák, hencsertakarók, fehérneműek, rövidárúk, sely- mek, diszek. Mintás és sima bársonyok mtr. 1.50. — Nyári árúk vissza maradt, — most meglepő jutányos árakban. — Cspkek alkalmi ruhákra nagy választék. Harisnyák. Paplanok. Tricó-árúk,

Molnár

női divatáruház Kossuth- és Batthyány- utca sarok színházzal szemben.

Keztyűk, gallérok; himzések.

Pettyes mollok és batisztok.



MOLL-FELE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle SEIDLITZ-POROK tartós gyógyhatása a legmakacsabb GYOMOR- és ALTEST-BANTALMAK, gyomorhev, rögzött SZEKREKEDÉS, májbántalom, VERTOLULÁS, aranyér és a legkülönbözőbb NŐI BETEGSÉGEK ellen, e jeles hájszernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ára egy lepecsételt doboznak 2 korona. Hamisítások törvényileg fenyegetnek.

MOLL-FELE SÓS-BORSZESZ

Csak akkor valódi,

ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti fel és a Moll-féle sós-borszesz nevezetesen, mint a fájdalomcsillapító bedörzsöléshez készvény, csúsz és a megkülönböztető jelvények legismertebb népszerű.



Egy ónozott eredeti üveg ára 2 korona.

Moll-féle gyermek-szappan.

Legfinomabb, egészen új módszer szerint készített gyermek- és női szappan, a bőr gyökeres gondozásáért és ápolására úgy gyermekek, mint felnőttek számára. Egy darab ára 40 fill. Ot darabé 1 kor. 80 fill. Minden darab gyermek-szappan Moll A.-féle védjegyvel van ellátva. Fő-szetküldés:

MOLL A. gyógyszerész,

és kir. udv. száll. által Bécs, I. Tuchlauben 9. A megrendelések naponta posta-utánvét mellett teljesítenek. A raklárakban tesék határozottan Moll A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni.



Ó csász. és Apost. kir. Felségének legfelső felhatalmazása folytán.

A birodalmi tanácsban képviselt királyságok és országok polgári jótékony céljaira szánt

XLII-ik Csász. Kir. Államsorsjáték.

Ez a sorsjáték 21,146 készpénz nyereményt tartalmaz, 625,000 korona összértékben

A főnyeremény 200.000 korona

A húzás nyilvánosan Wienben, 1914. január 22-én fog megtartatni.

Egy sorsjegynek ára 4 korona

Sorsjegyek Wienben a csász. kir. államsorsjátékok osztályánál, III. ker., Vordere Zol-lamtsstrasse 5. sz. a., továbbá a lottógyűjtődékekben, dohánytőzsdékben, adó-, posta-, távirda hivataloknál, vasuti állomásokon és váltóüzletekben stb. kaphatók. Játéktervek sorsjegy vevők részére ingyen adatnak ki. A sorsjegyek portómentesen küldetnek szét

A csász. kir. államsorsjátékok vezérigazgatóságától.
(jótékony cél sorsjátékok osztálya.)

Legnagyobb keztyűraktár!

Bőr, bélelt női keztyű	K 2:20
" " " " himalaja béléssel	K 3:60
" " " " férfi keztyű	K 2:20
" " " " belül varrott	K 3:-
Női szövött "keztyű béléssel	K - 50 f.-től
Férfi " " " " " " " "	K - 70 f.-től

Kötött és szövött keztyűk óriási választékban.

Schön Sándornál

Debrecen, Piac-utca 14. Csapó-utca sarok.

SAVOY NAGY-SZÁLLODA

BUDAPEST, VIII. József-

körut 16.

TELEFON: József 20-62 és József 20-63.

Modern szálloda ujonnan berendezve, légfűtés, hideg és meleg víz minden szobában, lift éjjel-napal.

EGYÁGYAS szobák 3 koronától, KÉTÁGYAS szobák 5 koronától
fűtés, világítással. A szobák.

Ujonnan bevezetett PENZIO-rendszerünk, napi ellátás 5 koronáért, mely áll:

Reggeli	kávé v. tea v. csokoládé tojás vaj sütemény	Ebéd	leves előétel sült kőrifve tészta fekete kávé	Vacsora	előétel sült kőrifve tészta gyümölcs sajt	Ezen napi ellátás 5 korona. Szobák hosszabb tartózkodásnál megegyezés szerint.
----------------	---	-------------	---	----------------	---	---

Szobák havi bérletre 60 koronától fűtés, világítással.

Johann Maria Farina Gegenüber dem Rudolfspatz

csakis ez a valódi

kölniviz, kölniviz-pouder és kölniviz-szappan.

Kapható drogériákban, gyógyszertárakban és illatszertárakban.

Ne tessék elfogadni

Kölniviz-szappant, kölnivizet és poudert, ha nincsen rajta az eredeti és egyedül valódi, de sokszor utánzott JOHANN MARIA FARINA Gegenüber dem Rudolfspatz. Akkor sem kell elfogadni helytelen és utánzott kölnivizet, kölniviz-poudert és kölniviz szappant, ha az itt jelzett eredeti készítmény nem volna kapható az Ön lakhelyén, mert a világhírű cég magyarországi képviselője:

HOLCZER EMIL ZOLTÁN, Budapest, VIII. ker. Szigetvári-u. 16.

Egyszerű levelezőlapra azonnal válaszol és közli hol szerezhető be az **eredeti minőség.**

